



UA

## БЛЕНДЕР

Інструкція з експлуатації

RU

## БЛЕНДЕР

Инструкция по эксплуатации

# DB-105



Ми дякуємо Вам за Ваш вибір!  
Мы благодарим Вас за Ваш выбор!

Будь ласка уважно прочитайте інструкцію перед включенням приладу, приділяючи особливу увагу питанням безпеки.

## ОПИС ПРИЛАДУ



1. Кнопка стандартної швидкості
2. Кнопка високої швидкості
3. Блок електродвигуна
4. Тримач

### ПРИМІТКА

Всі малюнки в цьому посібнику наведені в якості прикладів, реальне вироб може відрізнятися від зображення.

## ПРАВИЛА БЕЗПЕКИ

- Уважно прочитайте інструкцію з техніки безпеки.
- Неправильне використання приладу може призвести до його поломки або до травм.
- Цей прилад призначений виключно для домашнього використання.

### ОБЕРЕЖНО

- Використовуйте прилад тільки за призначенням. Виробник не несе відповідальності за поломку приладу у випадку використання не за призначенням.
- Перед увімкненням приладу переконайтеся,

що напруга в мережі, допустима потужність і тип розетки відповідають вимогам, зазначеним на приладі. Невідповідність цих параметрів може призвести до ураження електричним струмом або пожежі.

- Не допускайте занурення приладу або шнура живлення в рідину. Якщо прилад випадково потрапив в рідину, негайно вимкніть з розетки і не використовуйте прилад, допоки не покажете його технічним фахівцям.
- Не намагайтеся розібрати прилад. Не намагайтеся відремонтувати прилад самостійно. Це може призвести до ураження електричним струмом або до його поломки.
- Не використовуйте прилад на вологій поверхні і не торкайтеся до увімкненого в мережу приладу вологими руками. Це може призвести до ураження електричним струмом.
- Слідкуйте, щоб шнур живлення не торкався гарячих предметів або гострих країв та не знаходився поблизу відкритого полум'я. При витяганні вилки з розетки не тягніть за шнур живлення.
- Не використовуйте прилад, якщо Ви виявили пошкодження шнура живлення, вилки або корпусу приладу. У таких випадках зверніться в сервіс.
- Цей прилад не призначений для використання особами (у тому числі дітьми) з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями чи з недостатнім досвідом і знаннями, якщо вони не знаходяться під контролем або не проінструктовані з питань використання приладу особами, що відповідають за їх безпеку.
- Використовуйте прилад тільки на рівній, твердій поверхні, подалі від відкритого полум'я.
- Увага! Якщо вилка увімкнена в розетку, прилад знаходиться в робочому стані.
- Якщо прилад не використовується, виймайте вилку з розетки.
- Якщо Ви використовуєте подовжувач (мережевий фільтр), стежте, щоб його характеристики відповідали вимогам приладу по потужності.
- Прилад не призначений для використання з зовнішнім мережевим таймером.
- Використовуйте тільки рекомендовані виробником запасні частини.
- Не залишайте увімкнений прилад без нагляду.

**УВАГА**

У разі виникнення нестандартної ситуації або поломки, негайно припиніть роботу й від'єднайте вилку від розетки:

- Вилка та шнур живлення надмірно нагрілися.
- Шнур живлення пошкоджений або прилад вимикається, якщо до нього доторкнутися.
- Корпус деформований або перегрівся.
- З пристрою виходить дим або запах горілого.
- Пристрій має тріщини, ненадійно закріплені або розхитані деталі.

**ЗАСТЕРЕЖЕННЯ**

- Не торкайтеся лопатей, коли прилад підключений, леза ножа дуже гострі.
- Якщо ніж застряг, витягніть вилку з розетки, перш ніж видалити компоненти, які блокують леза.
- Вимкніть пристрій і від'єднайте його від електромережі, перш ніж міняти насадки або інші частини приладу, що переміщуються під час роботи.
- Необхідно дотримуватися обережності при поводженні з гострими лезами ножа під час очищення.
- Не перевантажуйте машину, завантажуючи занадто багато їжі. Прилад не повинен працювати безперервно протягом більш ніж 30 секунд.

**ПЕРШЕ ВИКОРИСТАННЯ**

- Ретельно вимийте всі деталі, які будуть контактувати з харчовими продуктами, перш ніж використовувати прилад вперше.
- Дайте охолонути гарячим компонентам приладу, перед їх обробкою (макс. температура 60 °C).
- Великі шматки, поріжте на шматочки приблизно 2 см, перш ніж обробляти їх.
- Правильно встановіть прилад, перш ніж увімкнути вилку в розетку.

**ВИКОРИСТАННЯ ПРИЛАДУ**

Ручний блендер призначений для:

- Змішування рідин. Наприклад, молочні продукти, соуси, фруктові соки, супи, напої та коктейлі.
- Перемішування м'яких інгредієнтів. Наприклад, пюре або приготовані інгредієнти для приготування дитячого харчування.

1. Прикріпіть насадку для змішування до блоку двигуна (до клацання).
2. Занурте насадку з ножем в інгредієнти.
3. Натисніть кнопку швидкості «1» або «2» та ввімкніть прилад.
4. Ведіть пристроєм повільно вгору і вниз, та по колу, щоб змішати інгредієнти.

**ЧИЩЕННЯ І ДОГЛЯД**

Для легкого і швидкого очищення приладу і його деталей, виконуйте його очистку безпосередньо після використання.

1. Відключіть прилад від електромережі перед очищенням.
2. Не занурюйте блок електродвигуна в воду, протріть його вологою тканиною.
3. Зніміть використані аксесуари та деталі, очистіть їх в посудомийній машині або в теплій воді з миючим засобом.
4. Після очищення дайте їм висохнути на повітрі, а потім зберігайте їх належним чином, для використання в майбутньому.

**УВАГА**

Забороняється занурювати блок електродвигуна у воду або будь-яку іншу рідину, не промивайте його під струменем води. Використовуйте вологу тканину для чищення блоку електродвигуна.

**ТЕХНІЧНІ ПАРАМЕТРИ**

Модель No.:	DB-105
Номинальна напруга:	220-240В
Номинальна частота:	50Гц
Номинальна потужність:	250Вт

ДСТУ ІЕС 60335-2-15:2006,  
ДСТУ CISPR 14-1:2004,  
ДСТУ CISPR 14-2:2007,  
ДСТУ ІЕС 61000-3-2:2004,  
ДСТУ EN 61000-3-3:2004

Строк служби (придатності) товару – 3 роки.  
По закінченні строку служби виробу вам необхідно звернутися до авторизованого сервісного центру для проведення профілактичного обслуговування виробу і визначення його придатності до подальшої експлуатації. Роботи з профілактичного обслуговування виробу і його

діагностики виконуються авторизованими сервісними центрами на платній основі.

Виробник не рекомендує продовжувати експлуатацію виробу по закінченні строку служби без проведення його профілактичного обслуговування в авторизованому сервісному центрі, так як в цьому випадку виріб може становити небезпеку для життя, здоров'я або майна споживача.

Уповноважений представник виробника в Україні: ТОВ «НАШ СЕРВІС», 04060, м. Київ, вул. Щусева, буд. 44, тел.: (044) 467-08-59

Пожалуйста внимательно прочтите инструкцию перед включением прибора, уделяя особое внимание вопросам безопасности.

## ОПИСАНИЕ УСТРОЙСТВА



1. Кнопка стандартной скорости
2. Кнопка высокой скорости
3. Блок электродвигателя
4. Держатель

## ИНСТРУКЦИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

При использовании электроприборов следует соблюдать основные правила техники безопасности, включая следующие.

- Внимательно прочтите инструкцию по технике безопасности.
- Неправильное использование прибора может привести к его поломке или к травмам.
- Данный прибор предназначен исключительно для домашнего использования.

### ОСТОРОЖНО

- Используйте прибор только по назначению. Производитель не несет ответственности за поломку прибора в случае использования не по назначению.
- Перед включением прибора убедитесь, что напряжение в сети, допустимая мощность и тип розетки соответствуют тре-

бованиям, указанным на приборе. Несоблюдение этих параметров может привести к поражению электрическим током или возгоранию.

- Не допускайте погружения прибора или шнура питания в жидкость. Если прибор случайно попал в жидкость, немедленно выньте вилку из розетки и не используйте прибор, не показав его техническим специалистам.
- Не пытайтесь разобрать прибор. Не пытайтесь отремонтировать прибор самостоятельно. Это может привести к поражению электрическим током или поломке прибора.
- Не используйте прибор на влажной поверхности и не касайтесь включенного в сеть прибора влажными руками. Это может привести к поражению электрическим током.
- Следите, чтобы шнур питания не касался горячих предметов или острых кромок и не находился вблизи открытого пламени. При извлечении вилки из розетки не тяните за шнур питания.
- Не используйте прибор, если Вы обнаружили повреждения шнура питания, вилки или корпуса прибора. В таких случаях обратитесь в сервис.
- Этот прибор не предназначен для использования лицами (в том числе детьми) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или с недостаточным опытом и знаниями, если они не находятся под контролем или не проинструктированы по вопросам использования прибора лицами, ответственными за их безопасность.
- Используйте прибор только на ровной, устойчивой поверхности, подальше от открытого пламени.
- Внимание! Если вилка включена в розетку, прибор находится в рабочем состоянии.
- Если прибор не используется, извлекайте вилку из розетки.
- Перед извлечением вилки из розетки выключайте прибор.
- Если Вы используете удлинитель (сетевой фильтр), следите, чтобы его характеристики соответствовали требованиям прибора по мощности.
- Прибор не предназначен для использования с внешним сетевым таймером.
- Используйте только рекомендованные производителем запасные части.

- Не оставляйте включенный прибор без присмотра.

### ВНИМАНИЕ

В случае возникновения нестандартной ситуации или поломки, немедленно прекратите использование устройства и отсоедините вилку от розетки:

- Вилка и шнур питания чрезмерно нагрелись.
- Шнур питания поврежден или прибор отключается, если до него дотронуться.
- Корпус деформирован или перегрелся.
- Из устройства исходит дым или запах гари.
- Устройство имеет трещины, ненадежно закрепленные или расшатанные детали.

### ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Не касайтесь лопастей, когда прибор подключен, лезвия ножа очень острые.
- Если нож застрял, выньте вилку из розетки, прежде чем удалить компоненты, которые блокируют лезвия.
- Выключите прибор и отключите его от электросети, прежде чем менять насадки или другие части прибора, которые перемещаются во время работы.
- Необходимо соблюдать осторожность при обращении с острыми лезвиями ножа, во время очистки.
- Данный прибор предназначен только для домашнего использования.
- Не перегружайте машину, загружая слишком много пищи. Прибор не должен работать непрерывно в течение более чем 30 секунд.

## ПЕРВОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

- Тщательно вымойте все детали, соприкасающиеся с пищевыми продуктами, прежде чем использовать прибор в первый раз.
- Дайте остыть горячим ингредиентам, перед их обработкой (макс. температура 60 ° C).
- Крупные куски, порежьте на кусочки примерно 2 см, прежде чем обрабатывать их.
- Правильно установите прибор, прежде чем включить вилку в розетку.

## ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПРИБОРА

Ручной блендер предназначен для:

- Смешивание жидкостей. Например, молочные продукты, соусы, фруктовые соки, супы, напитки и коктейли.

- Перемешивания мягких ингредиентов. Например, пюре или приготовленные ингредиенты для приготовления детского питания.

1. Прикрепите насадку для смешивания к блоку двигателя (до щелчка).
2. Погрузите насадку с ножом в ингредиенты.
3. Нажатие кнопок скорости «1» или «2» включите прибор.
4. Перемещайте прибор медленно вверх и вниз, и по кругу, чтобы смешать ингредиенты.

## ЧИСТКА И УХОД

Для легкой и быстрой очистки прибора и его деталей, производите его очистку непосредственно после использования.

1. Отключите прибор от электросети перед очисткой.
2. Не погружайте блок электродвигателя в воду, протрите его влажной тканью.
3. Снимите использованные аксессуары и детли, очистите их в посудомоечной машине или в теплой воде с моющим средством.
4. После очистки дайте им высохнуть на воздухе, а затем храните их должным образом для использования в будущем.

### ВНИМАНИЕ

Запрещается погружать блок электродвигателя в воду или любую другую жидкость, промывать его под струей воды. Используйте влажную ткань для чистки блока электродвигателя.

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ПАРАМЕТРЫ

Номинальное напряжение:	<b>DB-105</b>
Номинальная частота:	220-240В
Номинальная мощность:	50Гц
Номинальная потужність:	250Вт

ДСТУ ІЕС 60335-2-15:2006,  
ДСТУ СІSPR 14-1:2004,  
ДСТУ СІSPR 14-2:2007,  
ДСТУ ІЕС 61000-3-2:2004,  
ДСТУ EN 61000-3-3:2004

Срок службы (годности) товара – 3 года.

По окончании срока службы изделия вам необходимо обратиться в авторизованный сер-

висный центр для проведения профилактического обслуживания изделия и определения его пригодности к дальнейшей эксплуатации. Работы по профилактическому обслуживанию изделия и его диагностики выполняются авторизованными сервисными центрами на платной основе.

Производитель не рекомендует продолжать эксплуатацию изделия по окончании срока службы без проведения его профилактического обслуживания в авторизованном сервисном центре, так как в этом случае изделие может представлять опасность для жизни, здоровья или имущества потребителя.

Уполномоченный представитель производителя в Украине: ООО «НАШ СЕРВИС», 04060, г. Киев, ул. Щусева, дом 44, тел.: (044) 467-08-59